

<p>An den Südtiroler Landtag          Amt für Verwaltungsangelegenheiten          Dantestraße 9          39100 BOZEN          Tel. 0471 946 225 oder 0471 946 215          http://www.landtag-bz.org          verwaltung@landtag-bz.org          amministrazione@pec.consiglio-bz.org</p>	<p>Al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano          Ufficio amministrazione          Via Dante 9          39100 BOLZANO          Tel. 0471 946 225 oppure 0471 946 215          http://www.consiglio-bz.org          amministrazione@consiglio-bz.org          amministrazione@pec.consiglio-bz.org</p>
<b>Gesuch um Eintragung in die außerordentliche Rangordnung</b>	<b>Domanda di inserimento nella graduatoria straordinaria</b>
<p><b>ZUR BEFRISTETEN BESETZUNG VON EINER VOLLZEITSTELLE (38 WOCHENSTUNDEN) IM BERUFSBILD „EXPERTE/EXPERTIN IM VERWALTUNGSBEREICH“, VIII. FUNKTIONSEBENE (NUR FÜR UNBEFRISTET BEDIENSTETE ÖFFENTLICHER VERWALTUNGEN – ABORDNUNG)</b></p>	<p><b>PER LA COPERTURA A TEMPO DETERMINATO DI UN POSTO A TEMPO PIENO (38 ORE SETTIMANALI) NEL PROFILO PROFESSIONALE "ESPERTO/ESPERTA – SETTORE AMMINISTRATIVO", VIII QUALIFICA FUNZIONALE (SOLO PER DIPENDENTI A TEMPO INDETERMINATO DI AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE - COMANDO)</b></p>
<b>Einreichtermin: 30.7.2021, 12:00 Uhr</b>	<b>scadenza: 30/7/2021, ore 12.00</b>
<p><b>Wichtige Anmerkung:</b> das Gesuchsformular ist in allen seinen Teilen anzukreuzen (falls zutreffend) und/oder auszufüllen.</p>	<p><b>Avviso importante:</b> il modulo di domanda va compilato e/o contrassegnato (ove pertinente) in tutte le sue parti.</p>
<i>ABSCHNITT PERSÖNLICHE DATEN</i>	<i>SEZIONE DATI PERSONALI</i>
<p>Nachname.....</p> <p>Name.....</p> <p>geboren in..... am.....</p> <p>wohnhaft in .....</p> <p>PLZ..... (Prov. ....)</p> <p>Straße..... Nr. ....</p>	<p>cognome.....</p> <p>nome.....</p> <p>nato/a a..... il .....</p> <p>residente a .....</p> <p>CAP..... (Prov. ....)</p> <p>via..... n. ....</p>
Steuernummer <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Codice fiscale	
<p>Tel. ....</p> <p>Mobiltelefon.....</p> <p>E-Mail.....</p>	<p>tel. ....</p> <p>tel. cell. ....</p> <p>e-mail.....</p>
<p><input type="checkbox"/> Der/Die Unterfertigte beabsichtigt, mit dem Südtiroler Landtag bezüglich gegenständlichem Verfahren ausschließlich mittels PEC-Adresse zu kommunizieren:</p> <p>PEC.....</p>	<p><input type="checkbox"/> Il sottoscritto/La sottoscritta intende comunicare con il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano esclusivamente tramite PEC per quanto riguarda il presente procedimento:</p> <p>PEC.....</p>

Zustelladresse für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend): PLZ..... Ort..... (Prov. ....) Straße..... Nr. ....	Indirizzo per eventuali comunicazioni (solamente se diverso da quello di residenza): CAP..... località..... (prov. ....) via..... n. ....
Sprache für Mitteilungen: <input type="checkbox"/> deutsch <input type="checkbox"/> italienisch	Lingua per comunicazioni: <input type="checkbox"/> italiano <input type="checkbox"/> tedesco

<b>Der/Die Unterfertigte ist sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von nicht wahrheitsgetreuen Erklärungen und Ausstellung und Verwendung von falschen Urkunden, gemäß Art. 76 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 bewusst und erklärt:</b>	<b>Il sottoscritto/La sottoscritta, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 D.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, dichiara:</b>		
<b>ABSCHNITT ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN</b>	<b>SEZIONE REQUISITI D'ACCESSO</b>		
bei folgender Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages beschäftigt zu sein: <input type="checkbox"/> Landesverwaltung <input type="checkbox"/> Gemeinde <input type="checkbox"/> Altersheim <input type="checkbox"/> Bezirksgemeinschaft <input type="checkbox"/> Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen <input type="checkbox"/> Institut für den sozialen Wohnbau <input type="checkbox"/> Verkehrsamt Bozen <input type="checkbox"/> Kurverwaltung Meran	di essere dipendente del seguente Ente pubblico del contratto collettivo intercompartimentale: <input type="checkbox"/> Amministrazione provinciale <input type="checkbox"/> Comune <input type="checkbox"/> Casa di riposo per anziani..... <input type="checkbox"/> Comunità comprensoriale ..... <input type="checkbox"/> Azienda Sanitaria Provincia autonoma di Bolzano <input type="checkbox"/> Istituto per l'edilizia sociale <input type="checkbox"/> Azienda di soggiorno e turismo di Bolzano <input type="checkbox"/> Azienda di soggiorno, cura e turismo di Merano		
<input type="checkbox"/> aufgrund folgenden Wettbewerbs eingestellt worden zu sein und die Probezeit bestanden zu haben: .....	<input type="checkbox"/> di essere stato assunto/stata assunta sulla base del seguente concorso pubblico con superamento del relativo periodo di prova: .....		
<input type="checkbox"/> in folgendes Berufsbild der VIII. Funktionsebene eingestuft zu sein: .....	<input type="checkbox"/> di essere inquadrato/a nell'VIII qualifica nel seguente profilo professionale: .....		
folgenden Studientitel zu besitzen:	di essere in possesso del seguente titolo di studio:		
<b>Hochabschluss</b> <b>Laurea</b>	<b>Ausgestellt von (Hochschule samt Anschrift)</b> <b>rilasciata da (Istituto e indirizzo)</b>	<b>Datum</b> <b>data</b>	<b>Note/Bewertung</b> <b>Voto compless.</b>
.....	.....	.....	.....
<b>falls im Ausland erworben:</b> <input type="checkbox"/> anerkannt als "....." ..... von: ..... am ..... mit Gesamtnote ..... <input type="checkbox"/> in Erwartung der Anerkennung (Datum Einreichung des Antrags ..... Dienststelle .....)	<b>se conseguita all'estero:</b> <input type="checkbox"/> riconosciuta come ..... ..... da ..... in data ..... con voto ..... <input type="checkbox"/> in attesa di riconoscimento (data inoltra domanda ..... autorità .....)		

<p>folgenden Nachweis zu besitzen:</p> <p><input type="checkbox"/> Zweisprachigkeitsnachweises</p> <p><input type="checkbox"/>A2 (D) <input type="checkbox"/>B1 (C) <input type="checkbox"/>B2 (B) <input type="checkbox"/>C1(A)</p> <p>ACHTUNG: Antragsteller der ladinischen Sprachgruppe erklären durch das Ankreuzen des Zweisprachigkeitsnachweises ausdrücklich auch im Besitz der entsprechenden Ladinischprüfung) zu sein.</p>		<p>di essere in possesso del seguente attestato di:</p> <p><input type="checkbox"/> bilinguismo</p> <p><input type="checkbox"/>A2 (D) <input type="checkbox"/>B1 (C) <input type="checkbox"/>B2 (B) <input type="checkbox"/>C1(A)</p> <p>ATTENZIONE: barrando la casella riferita al bilinguismo i richiedenti del gruppo linguistico ladino dichiarano espressamente di essere in possesso del relativo esame di ladino.</p>
<p><input type="checkbox"/> den Europäischen Computerführerschein-ECDL (vollständig) zu besitzen (nur für die Titelbewertung) ausgestellt von: .....</p> <p>.....</p> <p>(Institut mit Anschrift)</p>		<p><input type="checkbox"/> di essere in possesso della patente europea per l'uso del computer – ECDL (completa, unicamente per la valutazione dei titoli) rilasciata da: .....</p> <p>.....</p> <p>(istituto con indirizzo)</p>
<p><u>Für geschützte Personengruppen – Gesetz Nr. 68/99</u></p> <p>Zugehörigkeit zu folgender geschützten Personengruppe:</p> <p><input type="checkbox"/> Zivilinvalide <input type="checkbox"/> Arbeitsinvalide</p> <p><input type="checkbox"/> blind <input type="checkbox"/> taubstumm</p> <p><input type="checkbox"/> Witwe/Waise <input type="checkbox"/> Flüchtling</p> <p>Invaliditätsgrad .....</p> <p>beschäftigungslos: <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein</p> <p><input type="checkbox"/> Er/Sie ersucht aufgrund seiner/ihrer Behinderung, dass</p> <p><input type="checkbox"/> ihm/ihr folgende Hilfsmittel zur Verfügung gestellt werden .....</p> <p>..... bzw.</p> <p><input type="checkbox"/> zusätzliche Zeit ..... gewährt wird</p>		<p><u>Per le categorie protette – legge n. 68/99</u></p> <p>appartenenza alla seguente categoria protetta:</p> <p><input type="checkbox"/> invalido civile <input type="checkbox"/> invalido del lavoro</p> <p><input type="checkbox"/> non vedente <input type="checkbox"/> sordomuto</p> <p><input type="checkbox"/> vedovo/orfano <input type="checkbox"/> profugo</p> <p>grado di invalidità .....</p> <p>disoccupato/a: <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no</p> <p><input type="checkbox"/> di chiedere, in relazione al proprio handicap,</p> <p><input type="checkbox"/> i seguenti ausili .....</p> <p>..... oppure</p> <p><input type="checkbox"/> tempi aggiuntivi .....</p> <p>per sostenere le prove d'esame</p>
<p><input type="checkbox"/> nicht in den Ruhestand versetzter Bediensteter/versetzte Bedienstete zu sein (Art. 13 Absatz 1 Buchstabe i des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6)</p>		<p><input type="checkbox"/> di non essere dipendente collocato/collocata in quiescenza (art.13, comma 1, lettera i della legge provinciale 19 maggio 2015, n.6)</p>

<i>ABSCHNITT UNTERLAGEN</i>		<i>SEZIONE DOCUMENTAZIONE</i>
<p>Dem Antrag werden folgende Unterlagen beigelegt:</p>		<p>Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:</p>
<p><input type="checkbox"/> Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Angliederung an eine der drei Sprachgruppen (<u>bei sonstigem Ausschluss</u>) in Originalausfertigung, nicht älter als 6 Monate und in verschlossenem Kuvert. Für <u>Nichtansässige</u> in der Provinz Bozen <u>ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig</u>; sie muss nach den vorgesehenen Modalitäten abgegeben werden.</p>		<p><input type="checkbox"/> certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici (pena l'<u>esclusione</u>) in originale, di data non anteriore a 6 mesi, in busta chiusa.</p> <p>Per i <u>non residenti</u> in provincia di Bolzano <u>la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile</u>; essa va resa nei modi ordinari.</p>
<p><input type="checkbox"/> aktueller Lebenslauf nicht älter als 6 Monate, unterschrieben und mit Datum versehen;</p>		<p><input type="checkbox"/> curriculum vitae aggiornato di data non anteriore a 6 mesi, sottoscritto e datato;</p>
<p><input type="checkbox"/> Kopie eines Personalausweises (beizulegen, wenn das Ansuchen mittels Einschreiben oder E-Mail eingereicht wird;</p>		<p><input type="checkbox"/> fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare in caso di spedizione a mezzo raccomandata o tramite e-mail);</p>

**DATENSCHUTZERKLÄRUNG****ART. 13 DER VERORDNUNG (EU) 2016/679****Verantwortlicher der Datenverarbeitung und Rechte der betroffenen Person**

Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist der Südtiroler Landtag, mit Sitz in Silvius-Magnago-Platz Nr. 6 - 39100 Bozen (BZ). Sie können sich für jegliche Informationen sowie für die Ausübung Ihrer Rechte, wie von den Rechtsvorschriften vorgesehen, (Zugang zu Ihren Daten, Löschung, Richtigstellung oder Einschränkung der Datenverarbeitung) an den Verantwortlichen unter der E-Mail-Adresse [privacy@landtag-bz.org](mailto:privacy@landtag-bz.org) wenden. Zu diesem Zweck hat die verantwortliche Verwaltung einen Datenschutzbeauftragten, Dr. Andrea Avanzo, den Sie unter dieser E-Mail-Adresse [a.avanzo@inquiria.it](mailto:a.avanzo@inquiria.it) kontaktieren können, ernannt. Sie können sich auch an die Aufsichtsbehörde wenden, wenn Sie der Ansicht sind, dass Ihre Daten unrechtmäßig oder unangemessen behandelt wurden.

**INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI ART. 13 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679****Titolare del trattamento e diritti dell'interessato**

Titolare del trattamento è il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano con sede in Piazza Silvius Magnago n. 6, al quale potrà rivolgersi per ogni informazione nonché per l'esercizio dei Suoi diritti previsti dalla normativa (accesso ai dati, cancellazione, rettificazione o limitazione del trattamento) all'indirizzo e-mail [privacy@consiglio-bz.org](mailto:privacy@consiglio-bz.org). Per tali finalità la struttura ha inoltre individuato un Responsabile per la protezione dei dati, Dott. Avanzo Andrea al quale potrà rivolgersi al seguente recapito e-mail [a.avanzo@inquiria.it](mailto:a.avanzo@inquiria.it). È inoltre Sua facoltà rivolgersi all'autorità di controllo laddove ritenga che i Suoi dati siano stati trattati in modo illegittimo o non conforme.

Datum \_\_\_\_\_

data \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

Dem Amt vorbehalten:

Ausweis:

Nr.

ausgestellt am:

Riservato all'ufficio:

Documento:

n.

rilasciato il:

Wird die Erklärung vom Antragsteller nicht in der Anwesenheit des zuständigen Beamten unterzeichnet, muss eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises beigelegt werden (Art. 38 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und Art.5 Abs. 10 des L.G. Nr. 17 vom 20.10.1993)

Se la dichiarazione non è sottoscritta dall'interessato/interessata in presenza del dipendente addetto, allegare fotocopia di un documento valido (D.P.R. 28.12.2000, n 445 art. 38 e L.P. 20.10.1993, n. 17 art. 5 comma 10.